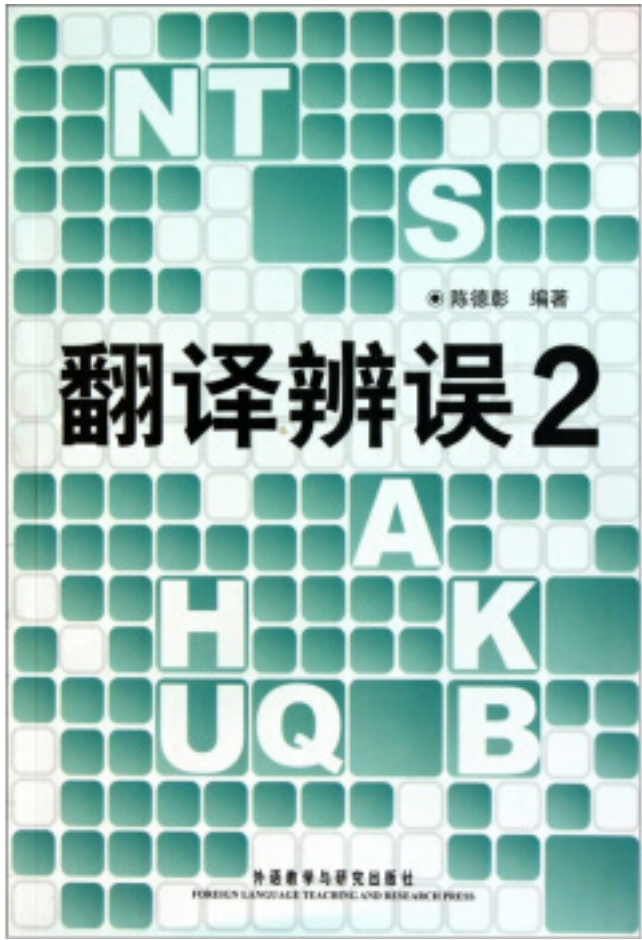


翻译辨误2



[翻译辨误2_下载链接1](#)

著者:陈德彰 著

[翻译辨误2_下载链接1](#)

标签

评论

书特别好，非常喜欢一下，买了两本，这一下可以享受饕餮大餐了。

强烈推荐，英语翻译专业学生必备

以小短文的形式介绍了翻译过程中的一些误译或者翻译不到位的情况，有点评有例句，对于提高翻译水平很有帮助

不错的书，看着是十分有趣，正巧爱洋葱阅读公众号里也有推荐这本书，打算下次把第一本买了。

两本都买了，不错的书。纠正从小就学错了的知识

书的质量很好 正版教材 印刷和纸张都不错 京东送货也很快服务很好 下次需要还回来

挺好的，到货完整，书的内容也好，希望能够好好学习。

包装严密，到货迅速，好评。

看了大半本《翻译辨误》，印象很好，就买了这本2。

很喜欢，内容活泼，有趣。很容易读下去，价格还很亲民。

此用户未填写评价内容

非常满意呀，早上买的下午就收到了，书也没问题

挺好，价格也优惠。关键是速度快。

好好好好好好好好

微博上种草的，都是一些误翻实例，很实用，适合用碎片时间看

很实用的一本书，挺好的，喜欢。

还没看，但第一本不错，后续再评价。

书很有价值，讲很多常用的翻译

翻译专业资格考试英语参考用书翻译专业资格考试英语参考用书

很不错的书，孩子喜欢

简单看了看 感觉很有趣

和1一样是一本很不错的翻译教材！实例讲解很不错？

挺不错的用着很不错，信任京东自营，物流快。给女朋友买的

包装完整，书就得用盒子装，磕坏了会心疼。查阅了下，还不错，在以后的学习中会起到“推波助澜”的作用的。倒是搞多些活动就更好^_^

非常好，每一個不同的小話題，通俗易懂，涉及面廣，大開眼界！

很棒的一本书，对于踏实提高对中美文化的理解很有帮助。

zhide值得好好拜读

同事推荐的，立刻买来看，希望对自己有提升

中英文化的冲突，总有些不一样的地方。

图书还不错，打算寒假仔细研读，是北外的老师写的，有机会可以看看他写的翻译入门，英文版，很不错的。

艾希里，如果不发生南北战争，他就是生活在城堡中的王子，有着优雅的谈吐，高贵的出身，绅士风度过着悠闲的生活，战争打破了这一切，他的教养，他的性格让他无法适应这种变化，唉，悲剧啊，在平淡安全的生活里他这样的人应该是女孩子的首选。

特别好的东西，质量特别好！物流也快

我帮别人买的。

质量很好，物美价廉。

送货快感谢京东

好。以前买过1，现在又买了2放在一起看。是本学翻译的好书，可以避免出错。

东西棒棒哒！全五分真心好评！

太棒了，很好，没得挑

好书推荐，值得阅读，印刷质量好

很经典的书哇，孩子特别喜欢，大人也喜欢，京东价格也特别给力

不错不错不错不错

翻译辨误1和2都买了，看看大师的著作学习学习。

上一次买了翻一遍五一这一次买了二非常好的一本书

印刷清晰，手感不错，值得购买

书的纸张不错。内容也比较丰富。

实用好书，点赞

挺喜欢的，作者很厉害，能让人看进去

好书就要多读多度，读书破万卷下笔如有神

原创评价可以帮助其他用户做出购买参考，同时您也可以获得一定数量的京豆奖励。

很不错，很满意。。。

很高兴买到了续集。《翻译辨误2》是《翻译辨误》的续编。《翻译辨误2》收集了作者已发表的和未发表的短文共计218篇，分析常见的错译、误译和尚需改进的译文，尤其突出我国学生易犯的错误。分析的同时还涉及翻译的相关理论，如翻译标准、常用翻译方法、选词、英汉语言的不同、语言和文化、工具书的使用等。文章短小精悍，生动活泼，例证丰富多样，兼具针对性、趣味性、知识性和实用性。

产品质量有保证、是正品、纸张质量也很好，价格和书店相比非常实惠。前一阵儿看过《翻译辨误1》，感觉很好。内容设计很有条理、讲解清楚，能让学生的成绩逐步提高，适合爱好英语的学生使用。京东送货快、服务态度很好，非常喜欢~！

借鉴别人的翻译不失为一种好的学习方法。

真心好书！好书。好书。好书。

很实用 言简意赅 查找方便

正版图书，物美价廉。江苏兴化京东站的送货人员认真负责，服务质量也好，表扬一下。

之前买了翻译辨误第一册，喜欢随时抽细碎时间读一两段，日积月累，掌握了不少平时意识不到的知识，避免一些翻译错误。作为一个译者，应该拥有这样的书来指点提高。

收集和分析常见的错译、误译和尚需改进的译文，知错方能进步

大师的作品，值得仔细研读

书还是不错的，对于最常见可能也是最易犯错的翻译有很深刻的辨析，受益匪浅～

两本都买了，希望有更多这样的书。很有启发。

发货很慢，一个星期。送货很快，只有一天

京东购买图书，送货快，打折后也是不错的

kindle上看到的，感觉不错，为以后翻译工作做准备

非常实用，很有针对性的指出学习英语中经常容易碰到的问题，很有启发性。

给朋友定的，反应不错！！还行，很方便，速度快！

好书值得一看再看，值得推荐。

真功夫!比那些只会收集一些谚语习语凑数的书强太多了.当然那类书的内容,也确实属于容易译错.但都是会就会,不会就不会,一查就能查到的东西.不像这本,没有几十年深厚的内力是写不出来的.

书不错的，可以看看参考。

两本书都买了，感觉很有趣，值得深入研究

帮朋友买的，她专门要的

非常实用；英语地道；而且正好真的就是平时模糊不清的一些翻译错误。6星！！！值得购买！

很好用。物美价廉，很喜欢，不错

很好用，价格给力，性价比超好

一个晚上一直在评论我的书，等到翻译辩误2的时候，关于这本，才发现所以的语言已经都已经给了翻译辩误【1】了！累了，太多了感动留给后来者真正喜欢这本书的人吧-

真心不错，最开始有电子书，现在有活动，所以买实体的来补充。

翻译专业的学生一定要看，很受用

用的感觉不错，还会再买的

简单易懂，讲解清晰，挺不错的

太实用了，能了解不少惯用法。

读来消遣的，挺有趣的，

挺好的，不过还没有时间看。

好书 正版 品质很好 价格便宜

业余做一些翻译工作，这本书有助于学习和提高。

老教授的经验之谈呀。

非常不错的书 太详细了

北外名师的经典力作，英语专业的同学最好买一本

不错不错很不错不错不错很不错

大师的杰作，不错，翻译是一条很长的路要走，很爱这本书，翻译过程中会出现很多的错误，这本书告诉你如何来避免这些错误，值得学习

在看第一本，翻了下 觉得不错，实用 适合我上班自学。

书中举得很多例子都是平时很容易犯错的，很简洁地能够获得很多书中总结出来的教训经验，配合前一本《辨误》，很不错，不得不看··质量也不错

很不错的英语书，内容很有特色

噪声不大，上午下单，晚上发现便宜了10块，消单，重新下订单，省了10块钱。

以前在书店看过的。不错。

以前一直以为只有1，没想到也有2，一起买了。

职称英语考试用 www.zhichene.com 职称英语考试用 www.zcydan.com

非常好的一本书，值得阅读

用的100减50的券

哈哈哈哈哈

看了几页，不是那些大而空的理论，分析得有理有据，从小处见大家风范。

还不错~~一般看看还行！

同事买给女儿的，小姑娘英语真好啊，才高二就看这么专业的书，羡慕！

之前买过翻译辨误1，看完之后觉得还不错，所以再买2 很实用的书

例句很多很经典，讲解也详细

看了第一本后，深感作者翻译和对英语体会的功力，所以又买了第二本，继续学习。

这本书一样我不会看目前几年都不看放着吧不喜欢内容

喜欢英语的人应该买来看看，不只是学翻译，还能学到很多语言和文化知识。

陈德彰，据说此书名气甚大，于是花了大洋拿下。若是有空，慢慢看当消遣挺不错的【《翻译辨误2》是《翻译辨误》的续编。《翻译辨误2》收集了作者已发表的和未发表的短文共计218篇，分析常见的错译、误译和尚需改进的译文，尤其突出我国学生易犯的错误。分析的同时还涉及翻译的相关理论，如翻译标准、常用翻译方法、选词、英汉语言的不同、语言和文化、工具书的使用等。文章短小精悍，生动活泼，例证丰富多样，兼具针对性、趣味性、知识性和实用性。】

书中的翻译所举用的实例，对翻译专业的学生、翻译爱好者来说，是一个很强的实践指导性，赞！

书很好！还会再来！

还不错，看了后发现哪怕是小小的一句话，翻译时也不可想当然，不确定时一定得查查

原创书评 2.阅读后真实的内心感受 3.适合学习的人阅读

第二本书了，很不错的作者，长知识啊。

有些以前从来不会注意的翻译方法 看了之后才觉得有些是真正该的细节

不错的书哦，看了之后懂了好多！

都是一个个小知识点 关于一个词涉及的短语的 记住对自己实用的就好

买了1和2 都很好 有收获

提取的例子都很有代表性

同事说不错，给好评了

很好没有破损

每篇都很短，不过读来饶有兴趣。适合学翻译有一定基础的学生读。

非常不错，推荐购买。

搞翻译实践的亲值得一看。可以纠正很多翻译中出现的不当译法。

很喜欢这套书 通俗易懂 而且实用 但京东发货速度太慢了

题广易懂分析透彻题库多

摆在书架上，还没看完，得慢慢看

很喜欢，内容有趣有帮助，不是很难，适合初级中级水平的人学习

内容不错，专栏模式，值得专业人员或是考试人员学习。

非常不错的书籍，推荐大家购买

有具体例子，有些容易误译。看看还不错，长见识。

学到了很多知识，很受益。

查缺补漏，你值得拥有

为准备全国外语翻译证书考试买的，对学习翻译很有帮助！

翻译是一条很长的路要走

这本书的内容很实用，都是一些我们容易想当然的翻译

对英汉翻译实践很有帮助。

读起来不枯燥，还能长知识

印刷精美，内容也不错，值得推荐！！！！

图书馆里有这本书，现在自己买回来看看，还不错

很好很不错~挺实用的~

可以像看小说一样的看，很有意思。

专栏文章结集，翻译的常见错误，这是续篇

我买了一套，感觉很不错，没有白买

买了翻译辨误1，终于盼到翻译辨误2，很瘦启发。

非常好的书，放在身边每天翻翻

陈老师有理论意识，实践搞得有很好，很难得啊

书还没看，书的质量很好，没得说！赞！！

内容丰富多彩，有趣实用。

很好，经典的书，以前看过，现在作为收藏

《翻译辨误》的续篇，一如既往地有意思，每一篇都给人启示。

帮同学买的很不错 很满意

看过1 必买2 避免低级错误！精益求精

价格实惠，比在书店买划算多了，不错

举例非常精当，获益匪浅！

每天积累多一点，很有意思的内容

印刷不错，看了几页，不错

非常不错，很好看，老婆也很喜欢

受益匪浅。期待着系列三、四，乃至更多。

与第1册一样好，英汉对比的tips

内容简单详实，看过受益匪浅

一些小短篇组成的，挺好看

好书！陈老师原来在环球上发表的文章每期必看哦！

同学说很好给5星，她正在看1

书的内容很好 值得购买

講解鞭辟入裡，風趣，案例豐富。

1和2都是好书，期待能够有续集。

很不错的，下次有需要再来买

二本收全了二本收全了

就是很多短语的讲解，很有趣哈，不错。

如题，2更加受用！！！！

好评，对我有用，有空就读读。

适合积累性阅读..总体还不错

這是很喜歡的一本書籍

此书不错，趁活动买下

不错，挺好的。。。。。。。。。。

非常好！！！！！！！！！！

用一个个小的词汇点来阐述翻译中出现的一些常见翻译错误或认识。

适合刚入门本科生学习，慢慢积累。

很好，满意

学习英语的好助手学习英语的好助手

这本书不错

主观性比较强，翻译这东西还是要自己体会的

对学英语有帮助，行文短小活泼。

只是大体翻了一下，还没怎么看，感觉跟第一本差不多，所以这本没大看，但看看还是很不错的。坚持把它看完~~

书籍实用性强 慢慢看

以前有本辨误1,喜欢闲时看看，这本2与1是同一系列的，也不错，可以当业余书箱来看看，不知不觉中会学到一些有用的东西。

书很快就到了，讲解很细致，还行，挺好的。

打折时买的，慢慢学习才能进步

我一连两本都买了，常见错误自己看看避免犯这样的错。

讲解独到，收获良多，值得一读！买齐一套！

以前买过第一部，这次买来第二部看看，很满意

已买过1，这次是2，同样值得

搞活动的时候买的，价格有优惠~~~~~搞活动的时候买的，价格有优惠~~~~~搞活动的时候买的，价格有优惠~~~~~搞活动的时候买的，价格有优惠~~~~~搞活动的时候买的，价格有优惠~~~~~搞活动的时候买的，价格有优惠~~~~~

京东扭曲我的爱书，这本书我很喜欢啊，看了1，很爽啊，买了本2，结果那么脏，，，唉，作者不生气的话，我也不生气了

有点意思

质量不错

《翻译辨误》收集作者已发表的和未发表的短文共计259篇。全书分析常见的错译、误译和尚需要改进的译文，尤其突出我国学生易犯的错误。分析的同时还适当涉及翻译的相关理论，如翻译标准、常用翻译方法、选词、英汉语言的不同、语言和文化、工具书的使用等。文章短小精悍，生动活泼，例证丰富多样，兼具针对性、趣味性、知识性和实用性。借鉴别人的翻译不失为一种好的学习方法。本书作者陈封面封面

德彰教授在北外英语学院从事本科和研究生翻译教学长达二十余载，出版译作和有关翻译的书籍多本。他目前担任全国翻译证书考试委员会副主任，并主持《中国日报》网络版翻译擂台赛。由他主持的《环球时报》“翻译辨误”专栏自刊登以来，国内几十家网站转载，读者好评如潮，不少教师收集剪贴作为教学参考资料。他在翻译方面的心得和体会不仅对广大翻译工作者很有帮助，也可供广大英语学习者和教师参考。

好！ ！ ！ ！ ！ ！ ！ ！ ！ ！ ！ ！ ！ ！

纸张不好

[翻译辨误2_下载链接1](#)

书评

[翻译辨误2_下载链接1](#)